

**Intercambio Cultural
Alemán -Latinoamericano
(ICALA)
Stipendienwerk
Lateinamerika-Deutschland e. V.**



1. Objetivos y líneas de acción

El Intercambio Cultural Alemán-Latinoamericano ICALA es una asociación sin fines de lucro que, financiada por la acción episcopal ADVENIAT, desarrolla desde 1968/1969 programas de intercambio para la promoción de graduados de tesis universitarios¹ latinoamericanos y alemanes.

1.1 Objetivos

El objetivo del trabajo del ICALA es promover la reflexión científica desde la fe cristiana en las condiciones culturales, sociales y económicas actuales. Se promueve el desarrollo de una concepción cristiana del hombre, la educación, la economía y la sociedad en general.

El trabajo se orienta siempre al servicio de la pastoral de la Iglesia en Alemania y Latinoamérica. Este objetivo presupone una cooperación interdisciplinaria entre la teología, la filosofía y las ciencias humanas (pedagogía, sociología y economía).

El trabajo científico del ICALA tiene como orientación el servicio a la Iglesia, al hombre y a la sociedad. Ciencia, cooperación para el desarrollo y pastoral de la Iglesia se encuentran en estrecha relación. En un mundo cada vez más fusionado e interdependiente, el trabajo de “intercambio”, de diálogo, es de suma importancia para la convivencia en paz y justicia.

1.2 Principios de la cooperación

Para la puesta en práctica de las metas del ICALA se requiere una cooperación entre científicos latinoamericanos y alemanes que se base en el respeto frente a las diferentes visiones y opiniones. Por un lado, el contacto con la investigación científica e instituciones universitarias alemanas permite a los científicos latinoamericanos percibir su propia problemática regional con mayor claridad y les ayuda a plantear, mediante el trabajo de cooperación, métodos de acción con vistas a la búsqueda de soluciones. Por otro lado, gracias a la cooperación con Facultades de Teología, Filosofía, Economía y Ciencias Sociales, entre Iglesia y sociedad en América Latina, los científicos alemanes tienen la oportunidad de profundizar en la problemática europea y repensarla desde una nueva perspectiva con base en un futuro común.

1.3 Estructuras de la cooperación

El objetivo central del ICALA es la promoción individual de científicos jóvenes y cualificados, el fomento de proyectos relevantes para la Iglesia y la sociedad, y el fomento de instituciones académicas.

Para cumplir con su objetivo, el ICALA cuenta dentro y fuera de su infraestructura institucional con otros colectivos de cooperación: Los Consejos en los países latino-americanos; el Curatorio Alemán; las asociaciones de exbecarios, los círculos locales de trabajo en Latinoamérica y la organización regular de seminarios interdisciplinarios e internacionales. Los consejos se reúnen cada dos años con el objetivo de intercambiar los informes referentes a las actividades del ICALA. Otra meta del encuentro es la organización de los seminarios interdisciplinarios e internacionales que se organizan cada cuatro años. En éstos participan los miembros de los diferentes Consejos del ICALA en Latinoamérica, del Curatorio Alemán, así como exbecarios y participantes de los círculos de trabajo. Estos encuentros significan un instrumento de trabajo interdisciplinar e internacional del ICALA.

Los órganos de cooperación mencionados tienen gran importancia en el “Intercambio” y en la creación de redes de trabajo, juegan un papel decisivo en la elección de los candidatos a una beca y en la reintegración de los exbecarios, e inician grupos locales de trabajo científico. El Curatorio Alemán del ICALA, dirigido por la o el presidente, representa la última instancia para la toma de decisiones en los asuntos del ICALA.

2. Becas

2.1 Destinatarios

¹La expresión comprende a estudiantes de ambos sexos.

Los destinatarios de las becas del ICALA son jóvenes profesores asistentes de cátedra en los ramos de teología, filosofía, pedagogía y otras ciencias sociales afines (sacerdotes, religiosas, personas del clero así como laicos y laicas comprometidas). Estos deben acreditar que han realizado trabajos científicos, que tienen interés en un trabajo acorde a los objetivos del ICALA, y que finalizada la beca están dispuestos a participar en el trabajo interdisciplinario del ICALA.

Por línea general, los becarios latinoamericanos deben contar con un puesto de trabajo en una universidad o institución universitaria en su país a fin de que puedan contar con el apoyo científico de su institución durante su tiempo de estudio en Alemania.

2.2 Solicitud de beca

Las solicitudes de beca deben ser presentadas al ICALA por intermedio de los Consejos del ICALA en el país de origen.

Documentación que se debe adjuntar a las solicitudes:

- ❖ Curriculum vitae que incluirá información sobre la formación académica y el trayecto laboral del postulante, su domicilio particular, su estado civil y el número de miembros de la familia.
- ❖ Certificados de estudios del postulante, incluyendo todos los títulos académicos obtenidos.
- ❖ Descripción detallada del proyecto de investigación.
- ❖ Carta de aceptación del futuro director de tesis ²
- ❖ Recomendación eclesial y académica.
- ❖ Certificación de dominio de la lengua alemana (sólo para postulantes a la beca A o B). El nivel mínimo requerido es el del *Mittelstufe II* del Instituto Goethe.
- ❖ Foto actual.

El Consejo en el país de origen estudia y decide sobre la presentación de la solicitud. En caso favorable envía a Alemania la documentación completa con peritaje del Consejo para su definitiva aprobación por el Curatorio Alemán, que se reúne dos veces al año. El tiempo requerido desde la entrega de la solicitud hasta su aprobación es de aproximadamente seis meses.

2.3 Aspectos a evaluar en la selección

Para la selección de un becario se consideran principalmente los siguientes puntos:

- 1) El proyecto de investigación debe corresponder con los objetivos del ICALA.
- 2) Los científicos deberán basar sus investigaciones académicas y demás actividades universitarias en la inspiración cristiana.
- 3) Los becarios tipo A y B deben volver a su país de origen y colaborar, en la medida de sus posibilidades, con el correspondiente Consejo local del ICALA
- 4) Los exbecarios deben estar dispuestos a trabajar en la labor interdisciplinaria en los grupos locales de trabajo y en los Seminarios Interdisciplinarios e Internacionales.
- 5) Conocimientos de idioma:
Los becarios latinoamericanos deberán certificar sus conocimientos de alemán equivalentes, por lo menos, al nivel *Mittelstufe II* del Instituto Goethe. A los becarios alemanes se les solicitará un certificado que compruebe su capacidad de sostener una conversación en español.

²En el caso de las becas A, si el solicitante desea establecer contacto con un profesor que le dirija la tesis doctoral, puede pedir ayuda al/ a la presidente/a del Curatorio del ICALA. En lo tocante a las becas C, la elección del director del proyecto es decidida por el Consejo local.

2.4 Tipos de becas

- **Beca A:** para realizar un estudio de postgrado en Alemania. (Duración: 24 meses. Prorrogable). Incluye un curso de perfeccionamiento del alemán de tres a seis meses, en el Kreuzberg-Institut, en Bonn³.
- **Beca B:** para profesores que deseen realizar una investigación en Alemania durante un semestre sabático. (Duración: 6 meses. No prorrogable). Esta beca no incluye ningún tipo de ayuda familiar.
- **Beca C:** Para realizar una investigación in situ (en Latinoamérica), destinada preferentemente a grupos interdisciplinarios. Duración: 12 meses.
- **Beca D:** para alemanes que deseen realizar una investigación en Latinoamérica. Duración: 12 – 24 meses. (Para el monto de las becas, véase la hoja adjunta.)

2.5 Tareas de los becarios con becas tipo A

Los becarios trabajarán en sus proyectos científicos que correspondan a los objetivos de la solicitud de la beca.

El período de promoción se extiende a 24 meses, siendo posible una prolongación del mismo.

Para las reuniones del Curatorio del ICALA, que tienen lugar dos veces al año en Alemania, el becario deberá presentar un informe sobre el estado de desarrollo de su tesis.

Además, dos veces al año tienen lugar los encuentros de becarios en Alemania. Las reuniones tienen un objetivo tanto científico como cultural, así como el contacto con el Curatorio y el intercambio entre los becarios.

Se firmará un contrato correspondiente con el becario.

3. Estudios en Alemania

3.1 Visa

Es imprescindible solicitar en el país de origen la visa de estudiante, ya que quien ingrese con visa de turista no podrá cursar estudios en Alemania. Para obtener la visa de estudiante son necesarias, entre otras cosas, el certificado de beca (que el ICALA extiende) y una carta de aceptación del director de tesis en Alemania.

3.2 Viaje

El ICALA se hace cargo del 100% de los costos del viaje de ida y vuelta al país de origen de los becarios (y del 50% de los costos de viaje de la familia, en el caso de las becas A). En caso de que el becario tenga familia, viajará primero solo y su familia podrá llegar a Alemania recién cuando él haya terminado el curso de alemán, esté matriculado en una universidad alemana y haya conseguido una vivienda.

3.3 Inscripción y matrícula en una Universidad Alemana

Las inscripciones en las universidades alemanas tienen como últimos plazos el 15 de diciembre para el semestre de verano (abril-julio) y el 15 de junio para el semestre de invierno (octubre-marzo).

³Este curso, que tiene una duración de entre 3 y 6 meses y prepara al becario para el examen de ingreso a la universidad alemana. Este examen - llamado *DSH*- se rinde en la universidad en la cual el becario realizará el trabajo de doctorado. Al inicio del curso de alemán, el Kreuzberg-Institut aplica al becario un exámen a fin de conocer el nivel de conocimiento de la lengua alemana del estudiante. Durante este curso el becario vive en el mencionado Instituto y recibe una pequeña cantidad de dinero para gastos personales.

Para inscribirse el doctorando deberá presentar:

- a) Último certificado de estudios de escuela secundaria,
- b) todos los certificados obtenidos durante los estudios universitarios,
- c) certificado de alemán hasta el nivel del Mittelstufe II del Instituto Goethe (no se aceptarán niveles inferiores).

Los certificados deben ser traducidos al alemán en el país de origen por un traductor oficial. El becario debe enviar al ICALA en Alemania las fotocopias legalizadas de los documentos con sus respectivas traducciones.

Tras la inscripción, el becario debe rendir el examen de alemán de rigor (*DSH o equivalente*) en la universidad de su elección. Aprobado éste le será permitido matricularse. Para matricularse, el estudiante deberá presentar nuevamente la documentación antes mencionada y además:

- d) una carta del director de tesis, aclarando que acepta dirigir el trabajo,
- e) el certificado de haber aprobado el examen de alemán (*DSH o equivalente*), rendido en la misma universidad u otra institución autorizada.
- f) visa de estudiante,
- g) certificado del seguro de salud (expedido en Alemania),
- h) certificado de que el título en el país del becario le permite realizar un doctorado en su propio país⁴,
- i) carta de admisión de la facultad donde se piensa realizar los estudios de doctorado.
- j) En algunos casos se necesita, además, un ejemplar de la tesis de licenciatura o maestría. Será importante traer consigo una copia de la tesis de licenciatura y un resumen de la misma.

4. Organización

4.1 Consejos en Latinoamérica

Institucionalmente, el ICALA se organiza a través del Curatorio con sede en Alemania, y los Consejos Latinoamericanos integrados por teólogos, filósofos, representantes de las ciencias humanas y representantes de las instituciones universitarias locales, muchos de ellos exbecarios del ICALA.

Actualmente, existen catorce Consejos y el Programa para la Promoción científica de Mujeres:

- ❖ Asunción (Paraguay)
- ❖ Buenos Aires (Argentina)
- ❖ Bogotá (Colombia)
- ❖ Cochabamba (Bolivia)
- ❖ Córdoba (Argentina)
- ❖ Coquimbo (Chile)
- ❖ Lima (Perú)
- ❖ México (México)
- ❖ Montevideo (Uruguay)
- ❖ Oaxaca (México)
- ❖ Quito (Ecuador)
- ❖ Río Cuarto (Argentina)
- ❖ Santiago de Chile (Chile)
- ❖ Valparaíso (Chile)
- ❖ Programa para la Promoción científica de Mujeres

Los Consejos Latinoamericanos son responsables de seleccionar y proponer los becarios latinoamericanos al Alemán. A su vez, los becarios alemanes propuestos por el Curatorio Alemán, deben ser aceptados por el Consejo que posteriormente los ha de asesorar científica y humanamente en Latinoamérica.

Una vez finalizada la beca y obtenidas las metas, los Consejos se ocupan de la reintegración del becario a su retorno al respectivo país. Los Consejos son también responsables de los círculos de trabajo interdisciplinario y de la realización de seminarios en su respectivo país.

⁴Es indispensable informarse si el título académico obtenido en su país es suficiente para realizar el doctorado en una universidad alemana, y qué condiciones suplementarias son requeridas. Es importante leer la "Promotionsordnung".

El ICALA se esfuerza de modo especial en el apoyo a mujeres teólogas, filósofas, pedagogas y especialistas en Ciencias Sociales. Desde diciembre 2009 se inició el programa para el apoyo científico de mujeres, el que funciona de forma similar a los Consejos Latinoamericanos del ICALA.

4.2 El Curatorio

El Curatorio en Alemania asume la responsabilidad general del programa de trabajo del ICALA. Es responsable de la selección de los candidatos a becas alemanes y comparte la responsabilidad en cuanto a la realización de los seminarios internacionales e interdisciplinarios y la formación de los círculos de trabajo en Alemania. Respecto a los candidatos latinoamericanos, el Curatorio, tras examinar los criterios básicos de selección, admite o no a los candidatos propuestos por los Consejos Latinoamericanos. Otra labor del Curatorio del ICALA es la asesoría científica y humana de los becarios latinoamericanos durante su estadía en Alemania. En este sentido un aspecto importante en la organización del ICALA es el papel de la tutora. Ella está a cargo de la orientación de los becarios latinoamericanos en Alemania así como de los becarios alemanes en Latinoamérica, y es responsable además -en colaboración con la secretaria- de la administración y organización de los trabajos del ICALA.

5. Direcciones

5.1 ICALA en Osnabrück

Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland e. V.
Kleine Domsfreiheit 23
D-49074 Osnabrück
Tel.: 0541- 318 890 ó 0541-318 891
Fax: 0541- 318 333 890
Correo electrónico: icala@icala.org
Página web: www.icala.de

Tutor: Sr. Johannes Bausenhardt
Secretaría y Finanzas: Sr. Torben Jochintke

5.2 El Curatorio Alemán

Prof. Dra. Margit Eckholt (Presidente)
Profesora de Teología Dogmática y Teología Fundamental
Instituto de Teología Católica
Universidad de Osnabrück

Prof. Dr. Gerhard Kruip (Vicepresidente)
Profesor de Antropología Cristiana y Ética Social
Instituto de Teología Católica
Universidad de Mainz

Prof. Dr. Walter Gross
Profesor de Antiguo Testamento (emérito)
Instituto de Teología Católica
Universidad de Tübingen

Prof. Dr. Michael Eckert
Profesor de Teología Fundamental
Instituto de Teología Católica
Universidad de Tübingen

Prof. Dr. Johannes Meier (emérito)
Profesor de Historia de la Iglesia Medieval y

Moderna y Etnología Religiosa
Instituto de Teología Católica
Universidad de Mainz

Prof. Dr. Heinz Neuser (emérito)
Profesor de Pedagogía Social
Escuela Técnica Superior de Bielefeld

Prof. Dr. Michael Sievernich SJ (emérito)
Profesor de Teología pastoral
Universidad Sankt Georgen-Frankfurt am Main

Michael Huhn, M.A.
ADVENIAT

Prof. Dr. Ulrich Berges
Profesor de Antiguo Testamento
Universidad de Bonn

Prof. Dr. Thomas Duve
Profesor de Derecho Comparado
Universidad Goethe en Frankfurt am Main
Director del Instituto Max-Planck de Derecho Europeo

5.3 Los Consejos Latinoamericanos

ARGENTINA

Consejo Buenos Aires
Prof. Dra. Silvia di Sanza, Presidente
UNSAM
Buenos Aires -Argentina
Consejo Córdoba
Prof. Dr. Alejandro Mingo, Presidente
Universidad Católica de Córdoba
Córdoba – Argentina

Consejo Río Cuarto
Prof. Mag. Jutta H. Wester de Michelini, Presidente
Universidad Nacional de Río Cuarto
Fundación ICALA
Río Cuarto – Argentina

BOLIVIA

Consejo Cochabamba
Prof. Dr. Edwin Claros Arispe, Presidente
Universidad Católica Boliviana “San Pablo”
La Paz - Bolivia
Cochabamba - Bolivia

CHILE

Consejo Santiago de Chile
Prof. Dr. Enrique V. Muñoz, Presidente
Universidad Católica del Maule
Talca – Chile

Consejo Valparaíso
Prof. Dr. Kamel Harire Seda, Presidente
Universidad Católica de Valparaíso
Valparaíso – Chile

Consejo Coquimbo
Prof. Dr. P. Alejandro Silva Contreras, Presidente
Universidad Católica del Norte
Coquimbo – Chile

COLOMBIA

Consejo Bogotá
Prof. Dr. Vicente Durán Casas SJ, Presidente
Pontificia Universidad Javeriana
Bogotá - Colombia

ECUADOR

Consejo Quito
Prof. Dr. Fernando Victor Barredo Heinert SJ, Presidente
Universidad Católica del Ecuador
Quito – Ecuador

MÉXICO

Consejo México D.F.
Prof. Dr. Federico Altbach Núñez, Presidente
Universidad Católica Lumen Gentium
Director del Instituto Superior de Estudios Eclesiásticos
México D. F. – México

Consejo Oaxaca
Pbro. Prof. Dr. Manuel Arias Montes, Presidente
Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca
Oaxaca - México

PARAGUAY

Consejo Asunción
Pbro. Prof. Dr. Cristino Bohnert, Presidente
Seminario Mayor Nacional
Asunción - Paraguay

PERÚ

Consejo Lima
Prof. Dra. Cecilia Monteagudo, Presidente
Pontificia Universidad Católica del Perú
Lima – Perú

URUGUAY

Consejo Montevideo
Prof. Dr. Eduardo Casarotti SJ, Presidente
Universidad Católica del Uruguay
Montevideo - Uruguay

PROGRAMA PARA LA PROMOCION CIENTIFICA DE MUJERES

Comisión directiva

Prof. Dra. Virginia Azcuy – Pontificia Universidad Católica Argentina
Prof. Dra. Susana Monreal - Universidad Católica del Uruguay
Prof. Dra. Bernardeth Caero Bustillos – Universidad Católica de Cochabamba
Prof. Lic. Nancy Raimondo, asistente de tutoría
Instituto Superior Padre Elizalde

Monto actual de las becas del ICALA

- **Beca tipo A:** Duración 24 meses (prorrogable)
Suma mensual: € 900,00

Apoyo mensual para el/la cónyugue € 250,00

Apoyo para los hijos:

Para el primer y segundo hijo € 184,00

Para el tercer hijo € 190,00

En caso de que el número de hijos aumente, cada nuevo hijo recibirá € 215,00 al mes.

ICALA asume el coste mensual del seguro médico. Se trata de un seguro médico de tarifa básica que no cubre costos relacionados con enfermedades preexistentes (crónicas)

ICALA asume el coste mensual del seguro en caso de daños a terceras personas y/o sus pertenencias (Haftpflichtversicherung)

ICALA asume el 100 % del coste del viaje de ida y vuelta del beneficiario y el 50 % del coste del viaje de ida y vuelta de su familia (cónyugue e hijos).

- **Becas Tipo B:** Duración 6 meses
Suma mensual: € 1.000,00
Esta beca no contempla ayuda familiar.

ICALA asume el coste mensual del seguro médico. Se trata de un seguro médico de tarifa básica que no cubre costos relacionados con enfermedades preexistentes (crónicas).

ICALA asume el coste mensual del seguro en caso de daños a terceras personas y/o sus pertenencias (Haftpflichtversicherung)

ICALA asume el 100 % del coste del viaje del beneficiario, ida y vuelta.

- **Becas Tipo C:** Duración 12 meses
Suma mensual: € 200,00
€ 1.200 por semester

- **Becas Tipo D:** Duración 12 a 24 meses
Suma mensual: € 900,00
Esta beca no contempla ayuda familiar

ICALA asume el coste mensual del seguro médico. Se trata de un seguro médico de tarifa básica que no cubre costos relacionados con enfermedades preexistentes.

ICALA asume el coste mensual del seguro en caso de daños a terceras personas y/o sus pertenencias (Haftpflichtversicherung)

ICALA asume el 100 % del coste del viaje de ida y vuelta del beneficiario.